



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Media Monitoring Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5R000-172369/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5R000-17-2369	<b>Date</b> 2018-03-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CY-025-74564	
<b>File No. - N° de dossier</b> cy025.5R000-172369	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-04</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kamal, Mostafa A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cy025
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-5858 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5R000-172369/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5R000-17-2369/001/CY

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
CY025. 5R000-172369

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CY025  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification n° 002 vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

Q1) La Demande de propositions décrit un besoin pour la surveillance des médias français. CEDROM-SNi fournit l'accès à la vaste majorité des médias écrits de langue française au Canada.

- i. Détenez-vous actuellement une licence directement avec CEDROM-SNi? Si ce n'est pas le cas, quel est le nombre d'utilisateurs internes de la couverture de la presse écrite francophone (par ex. employés directs ou entrepreneurs de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC)?

R1) L'ACFC ne détient pas actuellement une licence avec CEDROM-SNi. Le nombre d'utilisateurs internes sur notre liste de distribution pour la couverture écrite francophone et anglophone est de 50.

Par contre, l'ACFC ne requerra dorénavant que des sommaires des articles écrits et/ou des liens à des sites Web et des versions publiquement disponibles de la couverture écrite.

Veuillez noter que le soumissionnaire retenu est responsable de conclure toutes les ententes relatives aux licences nécessaires. Le contrat ne sera attribué qu'au soumissionnaire retenu seulement et le Canada ne signera aucune entente avec des tierces parties.

Q2) Généralement, en répondant à une Demande de propositions de cette nature, nous fournissons le coût de la base de données (4.1.1.1.2) comme élément séparé. L'ACFC préfère-t-elle que ce coût soit inclus dans le prix de la plateforme de surveillance des médias ou préfère-t-elle que ce coût soit indiqué séparément?

R2) Veuillez indiquer le coût comme élément séparé dans le même contrat.

<b>A</b> Date de présentation	<b>B</b> Désignation	<b>C</b> Unité	<b>D</b> Coût unitaire	<b>E</b> Unités utilisées aux fins d'évaluation uniquement
Surveillance des médias Plateforme incluant jusqu'à 3 utilisateurs	Surveillance des réseaux sociaux et des médias classiques, y compris l'Internet, la radio, la télévision, les quotidiens et les publications	Par mois	-----\$	12

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 5R000-172369/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 5R000-17-2369/001/CY

Amd. No. - N° de la modif.  
 002  
 File No. - N° du dossier  
 CY025. 5R000-172369

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 CY025  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Utilisateurs supplémentaires	Par utilisateur	Par mois	-----\$	S.O.
Résultats de Twitter	Jusqu'à 250 000 par mois	Par mois	-----\$	12
	250 001 à 500 000 par mois	Par mois	-----\$	12
	500 001 à 750 000 par mois	Par mois	-----\$	12
	750 001 à 1 000 000 par mois	Par mois	-----\$	12
Base de données des Médias incluant jusqu'à 3 utilisateurs	Base de données des contacts médias	par année	-----\$	1
Base de données des médias – utilisateurs supplémentaires	Par utilisateur	par année	-----\$	S.O.
Résumés des nouvelles en ligne	Par résumé	Par résumé	-----\$	1 000
Résumé des reportages	Par résumé	Par résumé	-----\$	100
Transcriptions d'émissions	Compte rendu textuel	Par mot	-----\$	20 000 mots
	Clips audio et vidéoclips	Par clip envoyé Cédérom DVD1 ou sous forme électronique	-----\$	10 clips

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5R000-172369/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5R000-17-2369/001/CY

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
CY025. 5R000-172369

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CY025  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Rapports d'analyse médiatique	Rapports trimestriels et exhaustifs	Par heure	-----\$	16 heures
Services de recherche	Recherche dans les archives concernant la couverture d'événements antérieurs	Par 15 minutes	-----\$	S.O.
Frais de service pour les demandes en dehors des heures de service	Livraisons demandées les fins de semaine, les jours fériés et après 18 h (lundi au vendredi)	Pourcentage de majoration des frais pour les produits livrés durant les heures normales	_____% de majoration	S.O.
Frais de messagerie			Au prix coûtant	S.O.

Q3) Concernant le critère d'évaluation technique obligatoire O1, est-ce que l'ACFC demande aux soumissionnaires de « démontrer » ou de « confirmer » la conformité (telle que définie au paragraphe 4.1.1.1)? Si la réponse est de « démontrer », est-ce que l'ACFC souhaite que les soumissionnaires le fassent d'une manière en particulier?

R3) L'ACFC exige que les soumissionnaires « confirment » la conformité au critère O1.

Q4) Au paragraphe 4.1.1.2.2, R.3 « Nombre de journaux communautaires », il est mentionné que 0,5 points seront alloués par tranche de cinq journaux communautaires de langue française, ce qui semble une anomalie étant donné que 0,5 points seront alloués par tranche de 150 journaux communautaires de langue anglaise. Ces chiffres sont-ils exacts?

R4) Ces chiffres sont exacts en raison du nombre proportionnellement moins élevé de journaux communautaires de langue française comparativement à ceux de langue anglaise au Canada.

Q5) À l'annexe A, au paragraphe 3.3 « Analyse et rapport », la Demande de propositions indique que « l'entrepreneur doit fournir des rapports de suivi médiatique trimestriels ainsi qu'un rapport de consolidation annuel ». Est-ce que l'ACFC exige que ces rapports soient produits par les analystes du proposant, ou est-ce que ces rapports seront générés par les utilisateurs de l'ACFC?

R5) Les rapports seraient générés par les utilisateurs de l'ACFC. Par contre, les utilisateurs de l'ACFC devront suivre une formation et recevoir du soutien pour configurer les modèles de rapports et les tableaux de bord.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**